

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CR-225 INSTEAD.
 SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CR-225.

<p>STATE OF NORTH CAROLINA EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE</p> <p>In The General Court Of Justice En los Tribunales de Justicia del Fuero Común</p> <p><input type="checkbox"/> District Distrito</p> <p><input type="checkbox"/> Superior Court Division Sección del Tribunal Superior</p> <p><input type="checkbox"/> Check Here If This Fee Application Covers Multiple Charges Seleccione esta opción si esta solicitud de honorarios de representación cubre múltiples cargos</p>	<p>File No. Nro. de expediente</p> <hr/> <p>Additional File No(s). Nros. de expedientes adicionales</p>	<p>Provide all case numbers resolved on the same day in the same court before the same judge. Proporcione todos los números de las causas que se resolvieron en el mismo día, en la misma sala, ante el mismo juez.</p>
<p>County _____</p> <p>Condado de _____</p>		

Name And Address Of Indigent Client
 Nombre y dirección del cliente de bajos recursos

Date Attorney Appointed (mm/dd/yyyy)
 Fecha en que se nombró el abogado (mes/día/año)

Full Social Security No. (required by G.S. 7A-455(d))
 Nro. completo de seguro social (requerido por el art. 7A-455(d) de la ley)

Has No Social Security No.
 No tiene nro. de seguro social

**NON-CAPITAL CRIMINAL CASE TRIAL LEVEL
 FEE APPLICATION
 ORDER FOR PAYMENT
 JUDGMENT AGAINST INDIGENT
 SOLICITUD DE HONORARIOS DE
 REPRESENTACIÓN EN UNA CAUSA NO
 CAPITAL DE PRIMERA INSTANCIA
 ORDEN DE PAGOS SENTENCIA EN CONTRA
 DE UNA PERSONA DE BAJOS RECURSOS**

G.S. Ch. 7A, Art. 36; G.S. 122C-268(d), -286(d)
 Art. 36 del Cap. 7A; Arts. 122C-268(d) y 286(d) de la ley

NOTE: Use this form ONLY for non-capital criminal cases at the trial level - i.e. only for cases with a CR or CRS case caption. DO NOT use this form for non-criminal cases at the trial level, potentially capital cases at the trial level, appeals to the Court of Appeals or Supreme Court, or capital post-conviction cases. Attorneys should consult IDS Rule 1.9(a)(1a) for deadlines on the submission of final fee applications, as well as IDS' billing policies, available at www.ncids.org.

NOTA: Utilice este formulario SOLAMENTE para causas penales no capitales en el nivel de primera instancia, es decir, solo para causas cuyo número contenga CR o CRS. NO utilice este formulario para causas no penales en el nivel de primera instancia, causas posiblemente capitales en el nivel de primera instancia, apelaciones al Tribunal de Apelación o al Tribunal Superior, ni causas capitales tras una sentencia condenatoria. El abogado debe consultar la regla 1.9(a)(1a) de la IDS para revisar las fechas límite para entregar las solicitudes de honorarios finales, así como para revisar las políticas de facturación de la Oficina para la Defensa de Personas de Bajos Recursos ("IDS" por sus siglas en inglés). Ésta está disponible en www.ncids.org.

INSTRUCTIONS: Applicant completes and signs all applicable portions of Section I. The trial judge completes Sections II and III and signs Section IV to award payment or fix value of services and enter the appropriate judgments. If no judgments are to be entered, the trial judge must so indicate in Section III. Clerk mails private appointed counsel fee applications to: IDS Financial Services Office, Courier Box 56-10-50, Raleigh, NC, OR if courier is not available, mail to P.O. Box 2448, Raleigh, NC 27602.

INDICACIONES: El solicitante llena y firma todas las porciones pertinentes de la sección I. El juez de primera instancia completa las secciones II y III y firma la sección IV para otorgar el pago o para ajustar el valor de los servicios y registrar las sentencias apropiadas. El juez de primera instancia debe indicar en la sección III si no se registrarán sentencias. El secretario del tribunal envía por correo las solicitudes de honorarios de abogado en práctica privada nombrado por el juez a: IDS Financial Services Office, Courier Box 56-10-50, Raleigh, NC, o si el servicio de mensajería no está disponible, por correo a P.O. Box 2448, Raleigh, NC 27602.

**I. APPLICATION
 I. SOLICITUD**

I, the undersigned assigned counsel, public defender, IDS contract counsel, make application for payment and reimbursement of necessary expenses incurred, or for determination of value of services rendered for the indigent. I certify that this information is correct to the best of my knowledge.

Yo, el abajo firmante abogado nombrado por el juez, defensor de oficio, abogado por contrato de IDS hago la solicitud de pago y reembolso de los gastos necesarios incurridos, o para determinar el valor de los servicios que se prestaron a la persona de bajos recursos. Certifico que esta información es correcta a mi feal saber y entender.

MOST SERIOUS ORIGINAL CHARGE AND MOST SERIOUS DISPOSITION: Check ONE box in each of the three following columns.
CARGO ORIGINAL MÁS GRAVE Y RESOLUCIÓN MÁS GRAVE: Marque UN cuadro en cada una de las siguientes 3 columnas:

<p>1. Original Charge (most serious offense) 1. Cargo original (delito más grave)</p> <p><input type="checkbox"/> Felony Offense Delito grave Must Indicate Felony Class: _____ Se debe indicar la clase del delito grave: _____ Name of Offense: _____ Nombre del delito: _____</p> <p><input type="checkbox"/> Felony Probation Violation Violación a la libertad condicional, delito grave</p>	<p>2. Disposition (most serious disposition) 2. Resolución (resolución más grave)</p> <p><input type="checkbox"/> Guilty Plea Before Trial: Most Serious Original Charge Declaración de culpabilidad antes del juicio: Cargo original más grave</p> <p><input type="checkbox"/> Guilty Plea Before Trial: Other Offense Declaración de culpabilidad antes del juicio: Otro delito Name of Offense: _____ Nombre del delito: _____</p> <p><input type="checkbox"/> Guilty Plea During Trial: Other Offense Declaración de culpabilidad durante el juicio: Otro delito Name of Offense: _____ Nombre del delito: _____</p>	<p>3. Judgment & Sentencing (most serious) 3. Sentencia y condena (lo más grave)</p> <p><input type="checkbox"/> Active Sentence Condena de reclusión Length of Sentence: _____ Duración de la condena: _____</p> <p><input type="checkbox"/> Split Sentence Condena mixta</p> <p><input type="checkbox"/> Supervised Probation Libertad condicional supervisada</p> <p><input type="checkbox"/> Unsupervised Probation Libertad condicional no supervisada</p>
---	--	--

<input type="checkbox"/> Misdemeanor Offense (Non-Traffic) Delito menor: (no de tránsito) <i>Must Indicate Misd. Class: _____</i> <i>(if Class 3, attach Order of Assignment)</i> <i>Se debe indicar la clase del delito menor: _____</i> <i>(Si es Clase 3, adjuntar la Orden de nombramiento)</i>	<input type="checkbox"/> Trial: Guilty Most Serious Original Charge Juicio oral: Culpabilidad del cargo original más grave	<input type="checkbox"/> Probation Terminated Libertad condicional concluida
<input type="checkbox"/> Misdemeanor Probation Violation Violación a la libertad condicional, delito menor	<input type="checkbox"/> Trial: Guilty Other Offense Juicio oral: Culpabilidad de otro delito <i>Name of Offense: _____</i> <i>Nombre del delito: _____</i>	<input type="checkbox"/> PJC Petición de sentencia aplazada
<input type="checkbox"/> DWI Manejar bajo la influencia del alcohol o sustancias	<input type="checkbox"/> Trial: Acquitted Juicio oral: Absuelto	<input type="checkbox"/> Fines and Costs Only Sólo multa y costas
<input type="checkbox"/> Other Traffic Otros de tránsito <i>Must Indicate Misd. Class: _____</i> <i>(if Class 3, attach Order of Assignment)</i> <i>Se debe indicar la clase del delito menor: _____</i> <i>(Si es Clase 3, adjuntar la Orden de nombramiento)</i>	<input type="checkbox"/> Probation Violation Found Constituye una violación de la libertad condicional	<input type="checkbox"/> None (Acquitted/Dismissed) Ninguna (Absuelto/desestimado)
<input type="checkbox"/> Criminal Contempt Desacato penal	<input type="checkbox"/> Dismissed <u>With Leave</u> <input type="checkbox"/> Dismissed <u>Without Leave</u> Desestimado provisionalmente Desestimado definitivamente	<input type="checkbox"/> None (Deferred/Diverted) Ninguna (Aplazado/Desviado)
<input type="checkbox"/> Treatment Court (in columns 2 and 3, check Other) Tribunal para el Tratamiento de Adicciones (en las columnas 2 y 3, marque otra)	<input type="checkbox"/> FTA/OFA <u>Without</u> Dismissal Falta de comparecencia/orden de arresto <u>sin</u> desestimación	<input type="checkbox"/> None (Attorney Withdrew) Ninguna (El abogado renunció)
<input type="checkbox"/> Satellite-Based Monitoring Hearing (in columns 2 and 3, check Other) Audiencia para monitoreo satelital (en las columnas 2 y 3, marque otra)	<input type="checkbox"/> Deferred/Diverted Aplazado/Desviado	<input type="checkbox"/> None (Interim Fee) Ninguna (Honorarios parciales)
<input type="checkbox"/> Non-Capital Motion For Appropriate Relief (in columns 2 and 3, check Other) Pedimento de reconsideración en causa no capital (en las columnas 2 y 3, marque otra)	<input type="checkbox"/> Held In Criminal Contempt Detenido por desacato penal	<input type="checkbox"/> Other*: <i>*(Check only if none of the above)</i> Otra*: _____ <i>*(Solamente marque en caso de no ser ninguno de los anteriores)</i>
<input type="checkbox"/> Other*: <i>*(Check only if none of the above)</i> Otra*: _____ <i>*(Solamente marque en caso de no ser ninguno de los anteriores)</i>	<input type="checkbox"/> Attorney Withdrew (reason): _____ El abogado renunció (razón): _____	<input type="checkbox"/> Other*: <i>*(Check only if none of the above)</i> Otra*: _____ <i>*(Solamente marque en caso de no ser ninguno de los anteriores)</i>

FINAL FEES ONLY: SOLAMENTE HONORARIOS FINALES:	Disposition Date (mm/dd/yyyy) Fecha de resolución (mes/día/año)	<input type="checkbox"/> Check here if you were appointed to represent this defendant in another case(s) at the time of the appointment to this case(s) and you already submitted a fee application for that case(s) in which the attorney appointment fee was charged. Se nombró al abogado indicado al reverso para representar al acusado en más de una causa al mismo tiempo, y ya presentó una solicitud de honorarios para alguna de las demás causas en que se cobró la cuota de nombramiento de abogado.
---	--	--

COMPLETE FOR THIS FEE: <i>(Attach detailed time sheets when required by judge. Time must be reported in decimals, not minutes.)</i> LLENE PARA ESTOS HONORARIOS: <i>(Cuando lo requiera el juez, incluya las hojas de horas detalladas. El tiempo se debe registrar en decimales, no en minutos).</i>	Beginning Date <u>This Fee Request</u> (mm/dd/yyyy) Fecha de inicio de esta solicitud de honorarios de representación (mes/día/año)	Ending Date <u>This Fee Request</u> (mm/dd/yyyy) Fecha de término de esta solicitud de honorarios de representación (mes/día/año)	Date First Substantive Client Interview (mm/dd/yyyy) Fecha de la primera entrevista sustantiva al cliente (mes/día/año)	Prior Total Fees And Expenses Allowed Total de los honorarios y gastos permitidos anteriormente	
	\$				
	Name Of Judge Setting Fee Nombre del juez que establece los honorarios	Time In Court Horas dentro de la sala	Time In Court Waiting Horas de espera dentro de la sala	Time Out Of Court Horas fuera de la sala	Total Time Claimed This Fee Total de horas reclamadas en estos honorarios
Travel Viaje	(no. of miles) (nro. de millas)	Copying Copias	(if in-house, no. of copies) (si es interno, nro. de copias)	Other (attach receipts if >\$25) Otros (incluya recibos si son >\$25)	Total Expenses Total de gastos
\$	\$	\$	\$	\$	\$

NOTE: In assigned counsel cases, the applicant is always the individual attorney. If payment is to be made to individual applicant, write "same" under payee and give applicant's taxpayer ID No. (Federal Employer ID No. or, if no Federal Employer ID, SSN). If payment is to be made to applicant's firm, give firm name as payee and firm's taxpayer ID No.

NOTA: En causas de abogado nombrado, el solicitante siempre debe ser el abogado individual. Si se debe realizar el pago a la persona que lo solicita, escriba "mismo" bajo beneficiario y proporcione el nro. de identificación tributaria del solicitante. (Nro. de identificación de empleado federal, si no tiene uno, número de seguro social.) Si el pago se debe hacer a la empresa del solicitante, escriba el nombre de la empresa como beneficiario y el nro. de identificación tributaria de la empresa.

(Over)
(Continúe)

Name Of Applicant Nombre del solicitante		Address Dirección	
Payee (see Note) Beneficiario (ver nota)			
Taxpayer ID No. (see Note) Nro. de identificación tributaria (ver nota)	Telephone No. Número de teléfono		
Email Address Dirección de correo electrónico	Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Signature Of Applicant Firma del solicitante	

**II. ORDER TO PAY OR FIX VALUE OF SERVICES
II. ORDEN PARA PAGAR O ESTABLECER UN VALOR DE SERVICIOS**

Based on the Findings of Fact set out in Section III, the Court ORDERS that the "Total Amount" stated on Line 4 below be:
Basado en las conclusiones de hecho expuestas en la sección III, el juez ORDENA lo siguiente con respecto al "Saldo total" indicado en la línea 4 más adelante:

- (Assigned Counsel) paid by the State of North Carolina to the payee named above.
(Abogado nombrado) que el Estado de Carolina del Norte lo pague al beneficiario que se indica arriba.
- (Public Defender/IDS Contractor) fixed as the value of legal services and other expenses of representation rendered by the applicant named above.
(Defensor de oficio/Contratista con IDS) que se fije este saldo como el valor de los servicios jurídicos y otros gastos de representación prestados por el solicitante arriba mencionado.

1. Hours Approved By The Court 1. Horas aprobadas por el juez	
2. Fees Allowed/Value Of Services Rendered 2. Honorarios permitidos/valor de servicios prestados	(Hours Approved x IDS Rate) = (Horas aprobadas por la tarifa de IDS) = \$
3. Other Necessary Expenses Allowed By The Court 3. Otros gastos necesarios permitidos por el juez.	\$
4. TOTAL AMOUNT 4. IMPORTE TOTAL	\$

**III. FINDINGS OF FACT AND JUDGMENTS
III. CONCLUSIONES DE HECHO Y SENTENCIAS**

After due notice to the defendant named on the reverse and opportunity to be heard, the Court finds that the defendant has previously been adjudged to be indigent; that he/she requested and has been provided counsel and other necessary expenses of representation; and that the applicant named on the reverse provided services and incurred expenses of which the money value is that stated in Line 4 of Section II, plus any interim fees listed in the box in Section I labeled "Prior Total Fees And Expenses Allowed."
Después de la debida notificación al acusado nombrado al reverso y de darle la palabra, el juez concluye que el acusado ha sido juzgado como persona de bajos recursos anteriormente; que éste solicitó y se le proporcionaron un abogado y otros gastos necesarios de representación; y que el solicitante nombrado al reverso proporcionó los servicios e incurrió en los gastos, cuyo valor monetario es el que se indica en la línea 4 de la sección II, más los honorarios parciales enumerados en el recuadro en la sección I marcada como "Total de los honorarios y gastos permitidos anteriormente".

NOTE: Sign Section IV to enter judgments against the indigent defendant for the full value of attorney fees and expenses plus the attorney appointment fee. If no judgments are to be entered, or judgments are to be entered for a different amount, the trial court must fill in the appropriate blanks below. When entering Judgment #1, the trial court should verify the amount of any interim fees awarded.

NOTA: Firme la sección IV para registrar las sentencias en contra del acusado de bajos recursos por el valor total de los honorarios y gastos de abogado más la cuota de nombramiento de abogado. Si no se debe registrar sentencia alguna, o si se deben registrar sentencias por una cantidad distinta, el juez de primera instancia debe llenar los espacios en blanco correspondientes más adelante. Al registrar la sentencia #1, el juez de primera instancia debe verificar la cantidad de los honorarios parciales que se hayan otorgado.

NOTE: To enter Judgment #1 against a parent/responsible person pursuant to G.S. 7A-450.1 et seq., a separate order must be entered (may be modeled after Section III of form AOC-G-200).

NOTA: Para registrar la sentencia #1 en contra de un padre de familia o persona responsable, de conformidad con los artículos 7A-450.1 et seq. de la ley, se debe registrar una orden por separado (se puede tomar como modelo la sección III del formulario AOC-G-200).

JUDGMENT #1 (Attorney Fees and Expenses) Based on the above findings, it is ORDERED that the State of North Carolina recover from the indigent defendant the TOTAL AMOUNT stated in Line 4 of Section II, plus any interim fees listed in the box in Section I labeled "Prior Total Fees And Expenses Allowed," together with interest at the legal rate from the date the judgment is docketed until paid, **UNLESS** one of the following boxes is checked:

SENTENCIA # 1 (Honorarios y gastos de abogado) Basado en las determinaciones anteriores, se ORDENA que el Estado de Carolina del Norte recupere del acusado de bajos recursos la CANTIDAD TOTAL establecida en la línea 4 de la sección II, más los honorarios parciales enumerados en el recuadro de la sección I marcada como "Total de los honorarios y gastos permitidos anteriormente", junto con el interés a la tasa legal a partir de la fecha en la que la sentencia se registre hasta que se pague, **A MENOS** que uno de los recuadros a continuación esté marcado:

(Over)
(Continúe)

1. This is an interim fee or this case is still pending, and no judgment shall be entered at this time (*this order shall be brought to the attention of the presiding judge at the time of final disposition*); or
1. Estos son honorarios parciales o esta causa sigue sin resolverse, y no se deberá registrar una sentencia en este momento (*esta orden se debe llevar ante el juez que presida en el momento de la resolución final*); o
2. The defendant was not convicted of a criminal offense and no judgment for attorney fees and expenses shall be entered; or
2. El acusado no fue declarado culpable de un delito penal y no se debe registrar una sentencia para honorarios y gastos de abogado; u
3. Other: _____
3. Otro: _____

JUDGMENT #2 (Attorney Appointment Fee) It is further ORDERED that the State of North Carolina recover from the indigent defendant the attorney appointment fee pursuant to G.S. 7A-455.1, which shall be \$50 for convictions prior to October 1, 2010, and \$60 for convictions on or after October 1, 2010, **UNLESS** one of the following boxes is checked:

SENTENCIA # 2 (Cuota de nombramiento de abogado) Además se ORDENA que el Estado de Carolina del Norte recupere del acusado de bajos recursos la cuota de nombramiento de abogado, de conformidad con el artículo 7A-455.1 de la ley, que será de \$50 por fallos condenatorios emitidos antes del 1 de octubre de 2010, y de \$60 por fallos condenatorios emitidos a partir del 1 de octubre de 2010, **A MENOS** que se marque alguno de los cuadros siguientes:

1. This is an interim fee or this case is still pending, and no judgment shall be entered at this time; or
1. Estos son honorarios parciales o esta causa sigue sin resolverse, y no se deberá registrar una sentencia en este momento; o
2. The defendant was not convicted of a criminal offense and no judgment for the attorney appointment fee shall be entered; or
2. El acusado no fue declarado culpable de un delito penal y no se debe registrar una sentencia para honorarios y gastos de abogado; o
3. The attorney named on the reverse was appointed to represent the defendant in another case(s) at the time of the appointment to this case(s) and he or she already submitted a fee application for that case(s) in which the attorney appointment fee was charged. (*see Section I, "Final Fees Only," on the reverse*).
3. Se nombró al abogado indicado al reverso para representar al acusado en más de una sola causa al mismo tiempo, y ya presentó una solicitud de honorarios para alguna de las demás causas, en que se cobró la cuota de nombramiento de abogado. (*Ver sección I, "Solamente honorarios finales", al reverso.*)

IV. SIGNATURE OF JUDGE
IV. FIRMA DEL JUEZ

By signing below, the Court enters an ORDER TO PAY APPLICANT OR FIX VALUE OF SERVICES in the amount indicated in Section II on the reverse, which shall be entered and filed this day in the office of the Clerk of Superior Court. Unless no judgment is ordered in Section III above, the Court further Orders that the FINDINGS and JUDGMENTS shall be entered and filed this day in the office of the Clerk of Superior Court. The Judgments shall become effective as provided by law.

Al firmar abajo, el juez registra una ORDEN PARA PAGAR AL SOLICITANTE o PARA ESTABLECER EL VALOR DE LOS SERVICIOS por la cantidad en la sección II al reverso, que se debe registrar y presentar este día en la Oficina del Secretario del Tribunal Superior. A menos que no se ordene sentencia alguna en la sección III de arriba, el juez además ordena que las CONCLUSIONES y las SENTENCIAS se deben registrar y presentar este día en la Oficina del Secretario del Tribunal Superior. Las sentencias deben entrar en vigor según lo establezca la ley.

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Name Of Judge (type or print)
Nombre del juez (a máquina o en letra de imprenta)

Signature Of Judge
Firma del juez

V. DOCKETING - CSC USE ONLY
V. ANOTACIÓN EN EL REGISTRO JUDICIAL
- SOLO PARA USO DEL SECRETARIO DEL TRIBUNAL SUPERIOR

NOTE: Docket any judgments immediately on the date on which the defendant's conviction becomes final, unless the defendant is ordered as a condition of supervised or unsupervised probation to pay the State for the costs of his/her representation. If the defendant is so ordered, docket any judgments immediately on the date the defendant's probation is revoked or terminated by the Court, or when the term of probation expires, whichever occurs first; then docket the amounts owed.

NOTA: Registre cualquier sentencia inmediatamente en la fecha en la que el fallo condenatorio del acusado sea definitivo, a menos que se ordene que el acusado pague al Estado por las costas de su representación como condición de la libertad condicional supervisada o no supervisada. Si así se le ordena al acusado, registre cualquier sentencia inmediatamente en la fecha en que el juez revoque la libertad condicional del acusado o la dé por concluida, o cuando el período de libertad condicional venza, lo que ocurra primero; entonces registre las cantidades que se deben.

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Time
Hora AM PM

Judgment #1 Judgment Abstract No.
Sentencia #1 Nro. de extracto de sentencia

Amount Docketed
Importe registrado
\$

Judgment #2 Judgment Abstract No.
Sentencia #1 Nro. de extracto de sentencia

Amount Docketed
Importe registrado
\$

NOTE TO CLERK:

If Judgment #2 has been ordered by the Court, docket \$50 if the Disposition Date on Side One is before October 1, 2010, and docket \$60 if the Disposition Date on Side One is on or after October 1, 2010.

NOTA PARA EL SECRETARIO:

Si el juez ha ordenado la sentencia #2, registre \$50 si la fecha de resolución en el lado uno es antes del 1 de octubre de 2010, y registre \$60 si la fecha de resolución en el lado uno es a partir del 1 de octubre de 2010.